UKRAINIAN CATHOLIC METROPOLITAN CATHEDRAL OF THE IMMACULATE CONCEPTION УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ АРХИКАТЕДРАЛЬНИЙ СОБОР НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ

CATHEDRAL PARISH FOUNDED 1886 OLD CATHEDRAL PURCHASED 1909 NEW CATHEDRAL BUILT 1963-1966

THE MOST REVEREND BORYS GUDZIAK

Archbishop-Metropolitan of Philadelphia for Ukrainian Catholics Високопреосвященний Владика Борис Ґудзяк Архиєпископ-Митрополит Філадельфійський для Українців-Католиків

Welcome to our Cathedral — Bimaємо вас у Соборі Come to your (home) house of worship

VERY REVEREND FR. ROMAN PITULA, CATHEDRAL RECTOR ВСЕЧЕСНІШИЙ О. РОМАН ПІТУЛА, НАСТОЯТЕЛЬ СОБОРУ

CATHEDRAL LITURGY TIMES

Saturday afternoon at 4:30 pm
Divine Liturgy for Sunday in English

Sunday morning Liturgies 8:30 am in English 10:00 am in Ukrainian

Daily Liturgies: please see schedule on the next page

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ В СОБОРІ

У суботу ввечері о 4:30 год. Літургія за неділю по-англійськи

Літургії в неділю зранку: 8:30 год. по-англійськи 10:00 год. по-українськи

Щоденні Літургії: розпорядок на наступній сторінці

Mailing address / Поштова адреса:

Cathedral Rectory Office 819 North 8th Street Philadelphia, PA 19123-2097

Cathedral Phones/Катедральні телефони:

Rectory Office:

215-922-2845

Fay:

215-922-4635

Cathedral E-mail/Катедральна е-пошта: CATHEDRALONFRANKLIN@COMCAST.NET

OUR WEB-SITE:

WWW.UKRCATHEDRAL.COM

St. Mary's Cemetery:

215-962-5830

Cathedral Hall:

215-829-4350

Other phones/інші телефони:

Archeparchy of Philadelphia: 215-627-0143

E-mail: tofmuseum@ukrcatholic.org

Missionary Sisters of Mother of God

Convent:

215-627-7808

E-mail: msmgnuns@gmail.com

WELCOME! / **BITACMO!**

Come to the Lord's house. You are invited. Come into this house of companionship and compassion. We, the people of the Ukrainian Catholic Archeparchial and Metropolitan Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia are the Catholic community that worships God, spreads the Good News of Christ, and serves those in need. This Magnificent Cathedral opens wide its doors in the name of Our Lord Jesus Christ. To all who are worshipping with us today — WELCOME!

Ласкаво просимо до Господнього Храму. Ми запрошуємо вас. Прийдіть до Божого дому. Ми, парафіяни Українського Католицького Архикатедрального і Митрополичого Собору Непорочного Зачаття у Філадельфії, є католицькою громадою, котра поклоняється Богові, поширює Добру Новину Христового Євангелія та служить тим, хто в потребі. Двері цього чудового Собору є широко відчинені в ім'я Господа Нашого Ісуса Христа. Отож, всі, хто є присутній та молиться з нами сьогодні — ВІТАЄМО!

Sanctuary Gandle Offerings

<u>Candle before Jesus Christ on Iconostas</u>: In memory of +William J. Malinowski, 14 yrs.— Family <u>Candle before St. Nicholas on the Iconostas</u>: In memory of +Bohdan Z. Myr by Patricia Myr and Family <u>Sanctuary Light</u>: In loving memory of Anna & Michael Melnyk by Michael & Claire Melnyk

You can order a weekly Sanctuary candle to burn in our Cathedral. There may be different intentions: in memory, for health & God's blessings, for Thanksgiving, etc. Ви можете замовити свічку, яка буде горіти у Соборі. Замовити свічку можна у різних наміреннях: в пам'ять когось з померлих, за здоров'я і

Боже благословення, за подяку чи ін. The customary donation for a Sanctuary Candle is \$10.00 per week

PLEASE PRAY FOR:

- TO STOP THE WAR AND FOR PEACE IN UKRAINE
- ♦ ALL DECEASED DURING THIS WAR
- ♦ FAMILIES WHO HAVE LOST THEIR LOVED ONES
- **♦ THOSE WHO ARE WOUNDED OR/AND MISSING**



ЗАПРОШУЄМО ДО НАШОГО АРХИКАТЕДРАЛЬНОГО ХОРУ. Хто зацікавлений та бажає долучитися своїм співом, щоб возвеличити Богослужіння у хорі нашого Архикатедрального Собору, просимо звертатися до Катедральної канцелярії: 215-922-2845 або до керівника Архикатедрального хору по закінченні Св. Літургії. Пам'ятаймо: хто молиться співаючи - молиться двічі!

JOIN OUR CATHEDRAL CHOIR: We open invitations to join our Cathedral Choir. If anyone is interested, contact the Cathedral Rectory at 215-922-2845 or the choir director after Liturgy services. Remember: to sing is to pray twice!

<u>СПІЛЬНОТА «МАТЕРІ В МОЛИТВІ»:</u> Наступне молитовне зібрання спільноти «Матері в молитві» відбудеться у четвер, 7 вересня, о 6:30 год. вечора в нашому Українському Католицькому Архикатедральному Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Запрошуємо всіх матерів, а також всіх, хто бажає, приєднатися до молитви.

<u>MOTHERS IN PRAYER:</u> Our next prayer gathering of "Mothers in Prayer" will be held on Thursday, September 7th at 6:30 pm at our Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia. We invite all our mothers and we welcome all who wish to join us at this special prayer.

THE SCHEDULE OF DIVINE SERVICES — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ				
Saturday August 5 CATHEDRAL	4:30pm	Vesperal Divine Liturgy+Joseph Ow-Young— Sawchyn FamilyBlessing of Fruits+Джосеф Ов-Янг— Родина СавчинПосвячення плодів	Engl Англ	Субота 5 серпня КАТЕДРА
Sunday		TRANSFIGURATION OF OUR LORD JESUS CHRIST ПРЕОБРАЖЕННЯ ГОСПОДА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА		неділя
August 6	8:30ам	II Pet. 1:10-19Gospel: Mt. 17:1-9+Мусhajlo Wikarczuk—Maria L. WikarczukBlessing of Fruits+Михайло Вікарчук—Марія Л. ВікарчукПосвячення плодів	Engl Англ	6 серпня
CATHEDRAL	10:00ам	For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян Посвячення плодів Посвячення плодів	Ukr Укр	КАТЕДРА
Mon. Aug 7 CHAPEL	8:00ам	Divine Liturgy Божественна Літургія		Пон. 7 серп. КАПЛИЦЯ
Tues. Aug 8 CHAPEL	8:00ам	+Jerry Jachwak—UACA Board of Directors+Джеррі Ягвак—Рада директорів АУАГ		Вівт. 8 серп. КАПЛИЦЯ
Wed. Aug 9 CHAPEL	8:00ам	Divine Liturgy Божественна Літургія		Сер. 9 серп. КАПЛИЦЯ
Thurs. Aug 10 CHAPEL	8:00ам	+Sr. Martin — Johanna Longenberger +c. Мартина — Джоанна Лонгенбергер		Четв. 10серп. КАПЛИЦЯ
Fri. Aug 11 CHAPEL	8:00ам	+Maria Wikarczuk +Mapiя Вікарчук — Магіа L. Wikarczuk Марія Л. Вікарчук		П'ятн.11серп КАПЛИЦЯ
Saturday August 12 CATHEDRAL	4:30pm	Vesperal Divine Liturgy Divine Liturgy Божественна Літургія	Engl Англ	Субота 12 серпня КАТЕДРА
Sunday		ELEVENTH SUNDAY AFTER PENTECOST ОДИНАДЦЯТА НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА Tone 2 I Cor. 9:2-12 Gospel: Mt. 18:23-35		неділя
August 13	8:30ам	1 one 2 1 Cor. 9:2-12 Gospel: Mt. 18:23-35 +Jerry Jachwak — UACA Board of Directors +Джеррі Ягвак — Рада директорів АУАГ	Engl Англ	13 серпня
CATHEDRAL	10:00ам	For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян	Ukr Укр	КАТЕДРА

OFFERINGS FOR THE WEEKENDS OF JULY 29-30, 2023

Basket: \$2009.00; Feast: \$5.00; Candles: \$143.00; Kitchen: \$0.00; Bingo: \$1800.00; Other: \$122.00 May our Lord God bless you for your generosity to our Cathedral and remember that God will reward you. Нехай Добрий Господь винагородить вас за вашу щедрість для вашої Катедри.

Please remember your Cathedral in your Testament! Пам'ятайте, будь-ласка, про вашу Катедру в своєму заповіті! We are very grateful to all our Parishioners and donors who've sent in their generous donations to our Cathedral as support in this difficult time of COVID-19 pandemic. Please continue to support YOUR CATHEDRAL. Thank you very much for your generosity. May our Lord Jesus Christ reward you and your Families with good health, happiness for many years.

МОЛИМОСЬ ЗА ПЕРЕМОГУ І МИР В УКРАЇНІ! FOR VICTORY & PEACE IN UKRAINE!

<u>УВАГА!!! ЗМІНИ У РОЗКЛАДІ НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІНЬ:</u> Зважаючи на численні прохання наших парафіян, недільні Божественні Літургії будуть розпочинатися на пів години раніше. Отже, щонеділі, Божественні Літургії в Українському Католицькому Архикатедральному Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії будуть служитися за наступним розкладом: Божественна Літургія по англійськи щонеділі буде о 8:30 год. ранку;

Божественна Літургія по українськи щонеділі буде о 10:00 год. ранку.

Щиро дякуємо всім за розуміння та співпрацю. Нехай Милосердний Господь благословить нас щоб ми могли і надалі продовжувати нашу християнську місію та прямували до Господа нашого Ісуса Христа.

ATTENTION!!! CHANGES TO THE SUNDAY DIVINE LITURGY SCHEDULE: Due to numerous requests from our beloved Parishioners, the Sunday Divine Liturgies will be moved to half an hour earlier. Therefore, from now on Sunday Divine Liturgies schedule at our Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia will be as follows: Divine Liturgy in English will be each Sunday morning at 8:30am;

Divine Liturgy in Ukrainian, with Choir, will be starting at 10:00am. We thank you for your understanding and cooperation in this matter. May Almighty God bless us all as we strive to fulfil our Christian mission and to continue our journey with the Lord.

<u>CATHEDRAL PARISH REGISTRATION CARD</u>: If you are registered at our Cathedral Parish (if not — register) please be so kind to use these envelopes with your name for your donations and support of the Cathedral. In your 2023 donation envelope box there you can find a "Registration Card". Please fill in all the required information (same as last year, new or updated) and return it in the Sunday collection basket or send it to the office. The Parishioners Directory List with the correct contact information has to be updated so we need your cooperation in this matter. If you are new to our Cathedral Parish and wish to join and register, please contact Fr. Roman Pitula or call the Cathedral Office at 215-922-2845.

РЕЄСТРАЦІЙНА КАРТКА У КАТЕДРАЛЬНІЙ ПАРАФІЇ: Якщо ви є зареєстровані в нашій Катедральній парафії (якщо ні — просимо зареєструватись) ласкаво просимо вживати конверти з Вашим іменем для складання пожертв на Собор. Поміж конвертами для пожертв на цей 2023 рік знаходиться «Registration Card». Просимо заповнити потрібну інформацію та повернути наступної неділі з вашою недільною пожертвою. Ми намагаємось поновити список всіх наших парафіян з правильною інформацією (адреса, домашній і мобільний телефони, елекртонна адреса) для кращого зв'язку у разі потреби. Щиро дякуємо за вирозуміння та сподіваємось на вашу співпрацю. Якщо ви щойно прибули до нашої Катедральної парафії та бажаєте зареєструватися, просимо звернутися безпосередньо до о. Романа Пітули або зателефонувати: 215-922-2845.

<u>СПОВІДІ.</u> Отримати дар Святої Тайни Сповіді можна до початку Божественних Літургій: з 4:00 год. веч. щосуботи та з 8:30 ранку і з 10:15 щонеділі. Скористаймося цими дарами Божого милосердя для свого духовного оновлення.

<u>CONFESSIONS</u>. If you would like to receive the grace of forgiveness in the Mystery of Confession, a priest is available to hear confessions every half hour before the Divine Liturgy, i.e. at 4:00 pm on Saturdays and at 8:30 am and 10:15 am. on Sundays. Avail yourself of God's gifts of mercy and spiritual renewal.

FOR RECEIVING HOLY COMMUNION: Please come forward, tilt your head back slightly, open your mouth wide, (do not stick out your tongue and do not say, "Amen"). After priest gives you the Holy Eucharist, close your mouth, consume the Holy Eucharist, and return to your place.

ВКАЗІВКА ЩОДО ПРИЙМАННЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ. Підійдіть, стійте рівно, трохи відхиливши голову назад, відкрийте уста широко (не висувайте язик і не кажіть «Амінь»). Після того, як священник дав вам Св. Причастя, закрийте уста, спожийте Пресвяту Євхаристію і поверніться до свого місця.

<u>ПРОСИМО МОЛИТИСЬ ЗА ХВОРИХ</u>: Просимо подати імена своїх рідних або знайомих, котрі перебувають у стані хвороби та потребують нашої молитовної допомоги щодо швидшого одужання. Також пам'ятаймо у своїх молитвах за тих, хто не може вийти з дому або перебуває у старечому домі чи шпиталі. Молімось за здоров'я та одужання (імена надруковані по англійськи нижче):

<u>PLEASE PRAY FOR THE SICK</u>: Please submit the names of your relatives or friends who do not feel well so that we may include them in the bulletin. We will pray for them that God restore their health. Also, remember in your prayers all those who are homebound, in care facilities or impeded by illness. Pray for the well being and health of: Maria Jackiw, Michael Lubianetsky, Jack Righter, Marika Borowycka, Bohdan Makar, Dana & Vitalij Karlo Dzindziura, Paul Gerber, Jr, Sr. Evhenia Prusnay, MSMG, Alexander Siomko, Marie Wilson, Joseph Salapata, Gail & Lois Johnson, Annie Opalka, Theodosia Hewko.



TIL JESUS IS INSIDE

Anointing of the sick

REMEMBER THAT THERE IS NO VACATION FROM GOD! Attend Liturgy every Sunday as a family. When out of the area, look for a church to attend. Also, continue to use your Sunday offering envelopes when on vacation. Our expenses take no vacation.

<u>FIND LITURGY TIMES ANYWHERE</u>: Going on vacation doesn't mean skipping Sunday Liturgy. With few exceptions and with a little planning, you can find a Catholic church in or near almost any location. By telephone, you can call the chancery of the diocese or archdiocese you will be in and request information on local churches. Going online on your computer will provide all the information you need. For one-stop shopping go online to www.masstimes.org. This provides a link to parish and/or diocesan websites or church locations and contact information. Simply enter a Zip Code, city, state, country or area code for Catholic church locations. Masstimes.org has listings for 110,000 churches worldwide. You may also use your GPS by searching Catholic Church under Points of Interest.

The Cathedral Bulletin & Sunday, August 6, 2023 & Year 135, Issue 32 PAGE 4

DEAR UKRAINIANS AND OUR AMERICAN FRIENDS!: Thank you very much each and everyone for your continued prayers and support towards our Beloved Ukraine during this tremendous crisis — full-scaled WAR in Ukraine, which was started by Russian federation on February 24, 2022. These are really difficult times for our Nation, but we believe in God's protection and in our army and all who defend our peace-loving country from Russian aggression. Many of our friends ask how they may help. First, your continued prayers. This is the most powerful weapon that may be used against enemies, and IT WORKS. Second, your donations. Our Metropolia invites you to make donations to the Humanitarian Aid Fund for Ukraine. This can be done as follows: 1.Write a check to the "Ukrainian Catholic Archdiocese of Philadelphia" and send it to the office at 810 North Franklin Street, Philadelphia PA 19123. Please write on the check "Humanitarian Aid Fund for Ukraine". 2.You can donate on the Philadelphia Archdiocese's website www.ukrarcheparchy.us, and click on Donate through PAYPAL and select "WAR VICTIMS AND HUMANITARIAN CRISIS IN UKRAINE". 3.You can donate through the Cathedral by making checks payable to "Ukrainian Catholic Cathedral" with memo "War in Ukraine" and sending to 819 North 8th street, Philadelphia PA 19123. 4.Encourage local financial and other institutions to make contributions. 5.Additionally what can be done is sharing the news and contacting The White House/President, Congress, Senators, appealing to do more sanctions and military assistance to Ukraine. Thank you very much and: May God bless all of You!

CONFESSIONS. If you are admitted to the hospital or are at home and would like a priest to visit you, please call the Cathedral office at 215-922-2845; if that's an emergency, call (908) 217-7202.

СПОВІДІ. Якщо ви потрапили до шпиталю, або вдома і бажаєте, щоб священник відвідав вас, просимо зателефонувати до Катедрального офісу за номером 215-922-2845, або у випадку нагальної потреби телефонуйте за номером (908) 217-7202.

BAPTISMS: The Sacraments of Baptism and Chrismation are administered upon a request by the parents, or an adult who wishes to be baptized. Please contact Fr. Roman Pitula to make arrangements at least two weeks in advance.

<u>ХРЕЩЕННЯ</u>. Св. Тайни Хрещення та Миропомазання уділяються на прохання батьків або дорослого, який бажає охреститися. Просимо звернутися до о. Романа Пітули принаймні за два тижні наперед.

<u>MARRIAGES</u>: The Sacrament of Marriage requires a time of spiritual preparation. Couples planning to be married are asked to make an appointment with Fr. Roman Pitula to set a date for the wedding and to begin preparations (including Pre-Cana) at least six months before the wedding.

<u>ОДРУЖЕННЯ</u>. Тайна Подружжя вимагає певного духовного приготування. Тому подружжя, які планують одружитися, мають зустрітися з о. Романом, щоб визначити дату та почати приготування принаймні за шість місяців перед шлюбом.

<u>ELIGIBILITY FOR SPONSORSHIP:</u> Those who are not registered and do not attend church on a regular basis are not eligible to be sponsors for Baptism & Confirmation. The requirements for sponsor are: sponsor must be 16 years old or older, must have received the Sacraments of Baptism, Confirmation as well as Sacraments of Confession and Holy Eucharist. If married, marriage must be recognized by the Catholic Church.

<u>ДЛЯ ТИХ, ХТО ХОЧЕ БУТИ ХРЕСНИМИ БАТЬКАМИ:</u> Хто не є зареєстрованими членами парафії і не приходять до церкви регулярно не можуть бути хресними батьками, і т. д. Щодо хресних батьків, вимагається: щоб людина мала 16 років або старша, повинна бути хрещена, миропомазана та прийняти Святі Тайни Сповіді та Св. Причастя. Якщо одружені, шлюб повинен бути визнаний Католицькою Церквою.

<u>A SPECIAL REQUEST</u>: At the conclusion of each Divine Liturgy please close all Liturgy books and/or hymn books/brochures and return them to their proper place. Also, please do not leave any church bulletins or other reading material in the pews. Let us all do our part to be true stewards of our Archeparchial Cathedral by helping to keep the Cathedral pews clean and neat. Thank you very much for your understanding and cooperation.

<u>ПРОХАННЯ</u>. По закінченні Богослужінь просимо всі літургійні та молитовні книжечки та брошури поскладати належним чином у лавках. Також прохання не залишати бюлетенів чи інших речей у лавках. Будьмо відповідальними та докладімо також і своїх зусиль, щоб підтримивати чистоту і порядок у нашому Архикатердальному храмі. Дякуємо за ваше вирозуміння та співпрацю.

<u>CHURCH TRADITIONS & ETIQUETTE</u>: Modern culture is rather casual in its approach to worship and sacred space. In our Ukrainian Catholic Church we adhere to long-standing traditions that express the reverence which is due to God, to each other, and to ourselves. Respect for God and His house translates to respect for all of His creation. The following guidelines are customs and traditions of etiquette that we need to be aware of as Catholic faithful. Please read the following information prayerfully and with an understanding for the Church's obligation to shepherd with love and compassion for all the faithful.

PRESERVE AND PROMOTE OUR OWN TRADITIONS: WHEN YOU ENTER CHURCH, it is customary to first go to the Tetrapod Table up front, in the middle of church — we are to make the sign of the cross, bow, and kiss the icon and cross displayed there (we are excused of kissing the cross and/or icons at this time due to the pandemic). We then bow and make the sign of the cross again, and then go to light candles or take our place for Liturgy. In our Ukrainian Greco-Catholic Churches, we make the Sign of the Cross (holding together the right thumb, index and middle fingers) starting with our forehead, then to our mid-chest, then to our right shoulder first, then the left shoulder. Also in our churches, we do not genuflect (brief bending of the right knee towards the altar) - instead we make the sign of the cross the Eastern way, and bow towards the altar. And remember that church is a holy place, so try to keep quiet (not to talk or laugh loudly) before, during, or after the church services. Let's preserve and promote our own and beautiful traditions.

Entering the Church. Arrive on Time - The time to arrive at church is before the service starts. If you arrive after the Divine Liturgy has begun, try to enter the church quietly and at the appropriate moment. We must not be walking in or around the church when the Gospel is being read, when a procession is taking place, or at any time that the priest is facing the congregation.

Fast before the Liturgy. It is a Church law that one fasts for at least 1 hour before receiving Holy Communion. Water and medicine can be consumed, of course. The purpose is to help us prepare to receive Jesus in the Holy Eucharist. Please be quiet while in church. Once you enter the church – it is not the time or place to visit with those around you. If you must talk - do so as quietly and briefly as possible. Remember that your conversation might be disturbing someone who is in prayer, which is much more important. Sssshhhh.

Cell phones should never be used in Divine Liturgy for calls or texting. The exceptions are emergencies (big ones, not everyday ones) and if you do use one, please walk out of church to do so. Also, if you are using the phone for readings or prayers, this is appropriate, but try to be discreet.

Thank you for your consideration. **Leave quietly.** We encourage you to visit with others, but once you are outside of the church you won't disturb others who want to stay and pray. So, please leave quietly and then visit afterward.

Proper Church Attire - Church is a sacred place with its traditions. When we come to worship we should respect those traditions. Our clothes should be modest and tasteful. Inappropriate attire such as shorts, sneakers, tight pants, mid-thigh dresses and skirts, low cut blouses can be perceived as disrespectful and could be offensive to other worshipers.



A few words of God's Wisdom...

God, grant me the serenity to accept the things I cannot change, courage to change the things I can, and wisdom to know the difference.

Кілька слів Божої Мудрості...

Боже! Дай мені душевний спокій прийняти те, що не можу змінити; силу змінити те, що можу змінити і мудрість відрізнити перше від другого.

ПРИТЧА "MEMENTO MORI", АБО "ПАМ'ЯТАЙ ПРО ДЕНЬ СМЕРТІ"

Якось один султан оголосив про намір взяти на роботу мудреця, щоб той допомагав керувати великою імперією. Відбір пройшов лише один претендент. З ним султан і працював багато років. Спільно зробили багато добра для країни. Народ був задоволений: рішення володаря були виважені, розумні, справедливі. Але ніщо не вічне. Мудрець важко захворів. Лікарі повідомили, що чоловікові залишилось жити зовсім мало. Султан був розбитий.

- Що я робитиму без твоїх мудрих порад? Хоч якісь настанови дай, але і це не вихід. Хіба ж можна усе передбачити на багато років вперед?
- Послухай, а ти задумувався над тим, що ми щороку проживаємо день своєї смерті? Султан спершу розгубився, бо подумав, що мудрець марить. А за мить усвідомив сказане.
- Ось і маєш відповідь на твої питання. І навіть більше..., сказав радник. Якщо не знаєш, як вчинити, згадуй це і відповідь прийде сама собою. Ти навчишся відділяти зерно від полови, важливе від буденного і другорядного. Якщо ти пам'ятатимеш про те, що померти і відповісти за всі свої вчинки доведеться обов'язково, то і рішення будуть іншими.

Уявіть собі, що через рік цього дня, наприклад, 5-го, 6-го, 7-го чи якого-небудь іншого числа, місяця, нас уже може не бути... Пам'ятаймо про день смерті більше, ніж про день ў народження...

With this we continue our Catechetical rubric from the Ukrainian Catholic Catechism "Christ is our Pascha". Hopefully our faithful will benefit from this rubric and thus deepen their knowledge of our faith in general and Catechesis in particular.

UKRAINIAN CATHOLIC CATECHISM "CHRIST IS OUR PASCHA" Part II: THE PRAYER OF THE CHURCH (cont'd from previous weeks' bulletins)

II. THE PRAYER OF THE CHURCH COMMUNITY

A. The Divine Liturgy---the Foundation and Summit of the Christian Community's Life

3. The Liturgy of the Eucharist (Liturgy of the Faithful)

In the Prayers of the Faithful at the beginning of the Liturgy of the Eucharist, the priest briefly expresses the meaning and purpose of the Eucharistic assembly: "To stand now at your holy altar ... to offer you petitions, supplications, and unbloody sacrifices for all your people ... to partake of your Holy Mysteries without blame and condemnation, and be made worthy of your heavenly kingdom."

a. Preparation for the Banquet of the Eucharist

The Cherubic Hymn prepares us for the Banquet of the Eucharist. Before we can "lift our hearts on high" and "sing the Thrice-Holy Hymn," that is, "Holy, holy, holy Lord of Sabaoth," we need to "set aside all cares of life" so that indeed "we may receive the King of all" in Holy Communion.

During the Cherubic Hymn the priest prays that the Lord would make him worthy "to stand before this, [his] holy table, and offer the sacrifice of [his] holy and most pure Body and precious Blood." During the Great Entrance he transfers the gifts, prepared on the Proskomide table, to the Holy Table. This symbolizes the triumphant entry of Christ into Jerusalem for the salvific sacrifice, as well as our reception of him as the King of all—visible and invisible, the living and the dead---in order to be joined to his Paschal Mystery. This why, as he processes with the gifts to the Holy Table, the priest commemorates the Church hierarchy and all the faithful. He

asks that the Lord *remember* them—make them participants of his kingdom.

In the Litany of Supplications, the priest prays for "the gifts that have been presented." He asks that "the good spirit of [God's] grace may rest upon us, upon these gifts present before us, and upon all [his] peoples." Before the Symbol of Faith, that is, the Niceno-Constantinopolitan Creed, the deacon exclaims: "Let us love one another..." This indicates that a common confession of faith is possible only in love, a love that we receive from our Lord and then offer to our neighbor. As a sign of this love, the priests kiss the Holy Table and exchange the holy kiss among themselves, greeting each other with the words, "Christ is among us." The response is, "He is and will be." This expresses the unity of the liturgical assembly in Christ. We also express this unity by pronouncing the Symbol of Faith. In this Creed, each of us, personally and together with others, confesses the faith of the Church in "the Father, the Son, and so the Holy Spirit, the Trinity one in being and undivided."

(will be cont'd in the next weeks bulletins)

